

南米パラグアイから、夢幻の世界へ誘う
アルパの情熱的な調べ——



南米の楽園へ

華麗なるアルパ競演

●公演解説：三村秀次郎（ギタリスト、ラテン音楽評論家、日本ラテンアメリカ文化交流協会会長）

2011 **11/23** 水・祝

14:00開演 13:30開場

伊丹アイフォニックホール
(伊丹市立音楽ホール)

〈一般〉前売3,500円／当日4,000円

〈学生〉前売2,500円／当日3,000円

※全席指定

出演：パラグアイ民俗音楽団
GRUPO MUSICAL TRADICIONAL DE PARAGUAY

■予定曲目
滝（カスカータ）
鐘つき鳥
君偲ぶ夜
エル・チョクロ
イパネマの娘
瓶の踊り ほか

関連イベント
その1

■アイフォニック・ワークショップ

美しい音色

～南米のハーブ「アルパ」を奏でませんか？～

11月13日（日）14:00～16:00

伊丹アイフォニックホール 小ホール1

講師：岩佐しおり（アルパ奏者）

参加費：2,000円

定員：20人（小学生以上）



■公演当日ロビーにて
パラグアイ生まれのハーブティー「マテ茶」
&民芸品マーケット
出展：日本マテ茶協会
正会員 AICHI URUGUAY S.A.



チケット発売・ワークショップ受付 9月13日（火）

●当ホール事務所・電話予約9:00～

※初日のみ電話予約13:00～

※ワークショップ受付は当ホールのみ取り扱い

●チケットびあ☎0570-02-9999（Pコード：146-763）10:00～

※友の会会員は先行予約・チケット代金割引の特典があります。入会お問い合わせは当ホールまで。

※未就学のお子様のお入場はご遠慮ください。 ※前売り券発売の際、当日券は発売いたしません。

●電話予約後、郵便振替がご利用可能です。

（振込先）加入者名：伊丹アイフォニックホール

口座番号：00960-4-316319

主催：公益財団法人伊丹市文化振興財団／伊丹市

後援：パラグアイ共和国大使館／日本ラテンアメリカ文化交流協会／

社団法人日本パラグアイ協会

●お問い合わせ：伊丹アイフォニックホール

☎072-780-2110（水曜日休館）

<http://hccweb1.bai.ne.jp/aiphonic/>





クロマティック・アルパの貴公子
□マルセロ・ロハス

数多くの海外公演で腕を磨き、日々、今までにない音作りとアルパの可能性に挑む、華麗なテクニクに評価が高い。2011年、パラグアイ・アルパ協会会長に就任。

夢幻の世界へ誘う、流麗で情熱的な調べ——真珠を散りばめたような^{まばゆ}な弦の音色が印象的なアルパ*は、パラグアイを代表する楽器です。

南米大陸のほぼ中央に位置する国パラグアイは、素朴で牧歌的な風景と豊かな自然から、南米の楽園とも呼ばれています。16世紀初め、スペインの植民地になって以来、先住民グアラニーとスペインの文化が融合し、独自の文化を育んできました。宣教師たちがもたらしたさまざまな楽器のうち、ハーブを改良して生まれたのが、アルパです。同国の音楽は、アルパとギターの伴奏で歌うスタイルが主流で、近年では、半音操作が可能な“クロマティック・アルパ”も生み出されました。

本公演では、パラグアイの2大アルパ奏者が、実力派歌手とギタリスト、ダンサーと来日。「滝(カスカーダ)」「鐘つき鳥」「君偲ぶ夜」といった名曲の数々、同国の代表的な踊り“瓶の踊り”など、華麗なるアルパ競演のステージを心ゆくまでお楽しみください。

*アルパは中南米で使われる、楽器本体に半音操作機能がないハーブ。ジャベという器具を用いて、半音を出す。



パラグアイ・アルパ 永遠のアイドル
□マルティン・ポルティージョ

1990年、アスンシオンで開催された「ロンヤス・アルパ・フェスティバル」プロ部門で優勝して以来、「パラグアイ・アルパのアイドル」と呼ばれる。世界各地で公演多数。2006年の秋篠宮殿下パラグアイ訪問時には、パラグアイ日本大使館で御前演奏を行った。



■パラグアイ民俗音楽団 GRUPO MUSICAL TRADICIONAL DE PARAGUAY
アルパ奏者2名、歌手、ギタリスト、ダンサー2名で構成。

□ミルタ・ノエミ・タラベラ 歌

パラグアイを代表する名曲「鐘つき鳥」の作曲家カルロス・タラベラを祖父に持つ。1997年、パラグアイ3大フェスティバルのひとつ「イバカイ湖音楽フェスティバル」ソロ歌手部門で優勝。現在では、パラグアイを代表する歌手のひとり。メロディックで透き通った歌声に人気が高い。

□セサル・アキーノ ギター

数々の著名歌手やグループのギタリストとして、米国でも公演多数。現在は、マルセロ・ロハスのギタリストとしてパラグアイやアルゼンチンの主要フェスティバル等で活躍する。



□ディアメラ・パトリシア・トーレス ダンサー

□アンドレア・グラシエラ・フレイトス ダンサー
イベロアメリカ民族バレエ団団員。上海国際見本市を始め、数々の国際イベントにパラグアイ代表として招待され参加する実力の持ち主。国内外のダンス・コンクールに優勝・入賞多数。



関連イベント
その2

■パラグアイの食事文化を楽しもう! 10月30日(日) 10:30~13:00

場所:ラスタホール 3階 調理室
講師:香菜 緑(世界民族料理研究家)
受講料:2000円
定員:18名
お申込み・お問合せ:ラスタホール(伊丹市立生涯学習センター・火曜日休館) Tel.072-781-8877

パラグアイの食事文化を中心に、地理的、歴史的背景など色々な文化紹介の話とともに、簡単に作れて、なじみやすい代表的な料理やお菓子をご自分で調理し、試食しながら、歓談しましょう。

aiphonic 地球音楽プログラム とは?

世界の伝統音楽・芸能をご紹介してきた伊丹アイフォニックホールでは、開館20年目にあたる2011年の春から、世界のさまざまな音楽や踊りを楽しめる「aiphonic地球音楽プログラム」をスタートさせました。コンサート、講座、ワークショップなど、さまざまな角度からお楽しみください。

▶これからの地球音楽プログラム公演

12月10日(土) 15:00 **メリー・クリスマス from New York** ニューヨーク・ハーレム・シンガーズ

2012年2月25日(土) 14:00 **草原のチャルダッシュ ~スロヴァキアの歌と踊り~** スロヴァキア国立ルチニツァ民俗舞踊団

2012年3月10日(土) 14:00 **祭り彩る 博多の伝統、芸能のこころ** 博多松崎子稚児舞(東流) 筑前琵琶福岡旭会 中村旭園社中 博多那能津会

●アクセス
伊丹 阪急伊丹駅まで: 阪急梅田駅から約30分 阪急三宮駅から約40分 JR伊丹駅まで: JR大阪駅から約20分 JR三ノ宮駅から約30分
阪急伊丹駅から徒歩約4分・JR伊丹駅から徒歩約7分 ※周辺に有料地下駐車場等有り
お申し込み・お問い合わせ ●伊丹アイフォニックホール(伊丹市立音楽ホール) ☎072-780-2110
〒664-0895 伊丹市宮ノ前1丁目3番30号(水曜日休館) <http://hccweb1.bai.ne.jp/aiphonic/>

